

Латвийская открытая олимпиада по лингвистике 2017/2018, второй тур, 24 марта 2018 года

Помните!

Не переписывайте условия задач или сноски. В целях экономии вашего времени, не расписывайте пошаговый ход решения там, где требуется пояснить ваше решение. Вместо этого изложите ваши наблюдения.

Хуже: «Посмотрев на предложения 17 и 23, можно заметить, что в обоих из них используется приставка х- ...».

Лучше: «В языке N приставкой х- обозначается множественное число».

Обращайте внимание на детали. Иногда они являются ключевыми. Удачи!

Задача 1 (20 баллов). Даны ирландские¹ слова в современной орфографии и их произношение в упрощённой фонетической транскрипции вместе с их русскими переводами.

	<i>орфография</i>	<i>произношение</i>	<i>перевод</i>
1.	súil	s ^v u:l ^{l̪}	глаз
2.	míle	m ^{l̪} i:l̪ə	тысяча
3.	meáin	m ^{l̪} a:n ^{l̪}	середины
4.	gutaí	gut ^v i:	гласные
5.	líofa	l̪i:f ^v ə	нетерпеливый
6.	Sasana	s ^v as ^v ən ^v ə	Англия
7.	príosún	p ^{l̪} r̪i:s ^v u:n ^v	тюрьма
8.	aguisín	agəʃi:n ^{l̪}	сложение
9.	báistiúil	b ^v a:ʃt̪u:l̪	дождливый
10.	éadroime	e:d ^v r̪ə:m ^{l̪} ə	лёгкость
11.	géar	je:r ^v	острый
12.	sé		он
13.	Seán		Иван
14.	tirim		сухой
15.	bádóir		лодочник
16.	tubaiste		катастрофа
17.		p ^v o:g	поцелуй
18.		ʃu:l ^v	прогулка
19.		p ^v os ^v t ^v	кол (деревянный)
20.		ʃi:r̪u:l̪	виртуальный
21.		n ^v i:n ^v a:m ^v	младенец

Задание 1. Заполните пропуски. (9 баллов) Поясните ваше решение. (10 баллов)

Задание 2. Основываясь только на информации в задаче, невозможно определить точное написание слова, произносимого как [o:l^vən^v] ‘напиток’. Почему? (1 балл)

¹Ирландский язык принадлежит к кельтской группе языков индоевропейской языковой семьи. Это один из двух официальных языков в Республике Ирландия, где он является родным для примерно 75 тысяч человек.

Двоеточие после гласного обозначает его долготу. Символы ^{l̪} и ^v после согласного обозначают произношение согласного со слегка приподнятыми кончиком и спинкой языка соответственно.

ə — особый (так называемая нейтральный) гласный ирландского языка.

Задача 2 (20 баллов). Даны вперемешку три слова на языке квенья² и четыре слова на языке синдарин², записанные письменностью тенгвар² и латинскими буквами, а также их переводы на русский язык:

(1)	Ṛ	<i>lô</i>	поток
(2)	ṛṣiṣ	<i>tarias</i>	трудность
(3)	ṛṣṛ	<i>Túrosto</i>	Великая Крепость
(4)	ṛṣ	<i>nion</i>	пчела
(5)	ṛṣṛ	<i>sarnas</i>	каменный курган
(6)	ṛṣṛ	<i>sulpane</i>	он лакал
(7)	ṛṣṛ	<i>amrûn</i>	восток

Задание 1. Укажите, к какому языку относится каждое слово. (5 баллов)

Задание 2. Запишите латинскими буквами и укажите, к какому языку относится каждое слово. Если в том или ином случае Вы не можете выполнить задание однозначно, объясните почему и приведите возможные варианты. (6 баллов)

- (8) ṛṣ 'нога'
- (9) ṛṣ 'Арос (название реки)'
- (10) ṛṣ 'себе'
- (11) ṛṣṛ 'мука мелкого помола'

Задание 3. Запишите письменностью тенгвар: (4 балла)

- (12) *olos* 'видение' (квенья)
- (13) *estel* 'надежда' (синдарин)

Задание 4. Как отличается запись языков квенья и синдарин? (5 баллов)

²Квенья и синдарин – два языка эльфийской семьи, изобретённые английским писателем Дж. Р. Р. Толкином (1892–1973). Для своих языков Толкин разработал несколько видов письменности, в частности тенгвар, и способы их передачи латинскими буквами.

Знаки ^ и ' над гласными в записи латинскими буквами обозначают долготу.

Задача 3 (20 баллов).

Задача временно недоступна.

Задача 4 (25 баллов). Даны слова на абазинском⁴ языке и их русские переводы. Часть слов и их переводов пропущена:

1. ħʃajid	мы идём сюда	11. sʃajd	?
2. sg'našəlɥam	я не вхожу туда	12. dg'əmpšəd	?
3. dʃakwəld	он вышел сюда	13. sg'ħwam	?
4. dʃapšid	он смотрит сюда	14. dx'əd	?
5. sg'əmx'əd	я не успокоился	15. ħg'najwam	?
6. sg'nampšd	я не смотрел туда	16. ?	он входит туда
7. ħg'ʃamšəld	мы не вошли сюда	17. ?	он не вышел сюда
8. dçrəd	он кричал	18. ?	он не кричит
9. sžid	я копаю	19. ?	мы копали
10. ħg'pšwam	мы не смотрим	20. ?	я не смотрел сюда
		21. ?	он не копал

Задание. Заполните пропуски. (11 баллов) Поясните ваше решение. (14 баллов)

⁴Абазинский язык относится к абхазо-абазинской ветви западнокавказской языковой семьи. На нём говорит около 50000 человек в России и в Турции.

ž, g', ʃ, x', ħ, ç — особые согласные, ə — особый гласный абазинского языка.

Задача 5 (25 баллов).

Задача временно недоступна.

Составители комплекта задач благодарят Владимира Ануфриева, Михаила Фёдора Ерёмина, Евгения Капитульского, Шанит Королёву, Валерию Келло, Анну Москвину /Россия/, Дарью Орлову, Алексея Пегушева, Наталью Перкову, Илону Прикуле, Максима Реброва, Артура Семенюка, Андриса Карлиса Страупениекса-Бранциса, Симону Стрижевскую, Ирину Чеснокову и Эстер Шейнкман за тестирование задач.

Авторы задач: Алексей Пегушев (№1, 3 и 5), Александр Пиперски /Россия/ (№2) и Яков Тестелец /Россия/ (№4).